

Contrato de Uso de la Plataforma

en adelante, el **contrato**

entre
Transporeon GmbH
Heidenheimerstr. 55/1
DE-89075 Ulm

en adelante, el **proveedor de servicios**

y

el cliente (en adelante, el **cliente**)en adelante, individualmente la **parte** o, en general, las **partes**

Definiciones

Descripción de la disponibilidad: Descripción de los parámetros de disponibilidad y rendimiento de la *plataforma* y otros niveles del servicio del *servicios*

Transportista: Empresa que recibe un pedido de transporte de un *cargador* y es responsable de realizarlo; el *transportista* incluye, sin limitación, un proveedor (en adelante, el **proveedor**) a quien el *cargador* encargue las mercancías o un proveedor logístico del *cargador* o cualquier otra parte a quien el *transportista* subcontrate el pedido de transporte mediante un reenvío del pedido de transporte desde la *plataforma*

Información confidencial: Información no pública en cualquier forma proporcionada a la parte receptora por la parte reveladora, incluyendo pero no limitándose a los *datos de acceso*, datos almacenados en la *plataforma*, datos relativos a otras empresas, pedidos y ofertas, secretos comerciales e industriales, procesos, *propiedad intelectual*, información financiera u operativa, información sobre precios o productos o documentación relacionada

Datos del cliente: Todos los datos del *cliente* almacenados en la *plataforma* o generados sobre la base de la misma, en particular los datos relacionados con los transportes del *cliente* (como transportes, rutas, rutas de transporte, ofertas, precios, documentación de transporte) y los datos sobre el uso de la *plataforma* por parte de los *usuarios* del *cliente*

Delegado de protección de datos: Puede contactar con el *delegado de protección de datos* por correo postal indicando "Data Protection Officer" a la dirección arriba mencionada o por correo electrónico a dataprotection@transporeon.com

Interesado: Cualquier persona natural identificada o identificable

Establecimiento: Sucursal, agencia o cualquier otro establecimiento del *cliente* que implique el ejercicio efectivo y real de la actividad mediante disposiciones estables

Receptor de las mercancías: Destinatario de la mercancía que el *transportista* entrega según la orden de transporte del *cargador*

Sistema interno: Sistema ERP (p. ej., SAP ERP, JD Edwards)

Propiedad intelectual: Cualquier patente, diseño, modelos, dibujos, derechos de autor, derechos de software, derechos de bases de datos, marcas comerciales, conocimientos, nombres de dominios web, nombre comerciales y todos los derechos en general de una naturaleza igual o similar, estén registrados o no, en cualquier lugar del mundo incluidas todas las extensiones, inversiones, recuperaciones y renovaciones de los mismos

Subsidiarias locales: Las filiales del *proveedor de servicios* que también pueden actuar como *proveedor de servicios* en función de los *servicios* ofrecidos se enumeran en: https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf

Plataforma: Plataformas de comunicación y transacción basadas en la nube que permiten adquisición electrónica de transportes y gestión del coste de transporte proporcionadas por el proveedor de servicios a clientes comerciales (B2B)

Directrices para la utilización de la plataforma: Una serie de reglas sobre el uso de la *plataforma*, incluidos los principios de seguridad, comportamiento en la *plataforma* e información sobre la cuenta del usuario

Socio de servicio: Cualquier parte que actúe como subcontratista de un proveedor de servicios y a la cual dicho proveedor de servicios haya presentado al cliente, por escrito o por otros medios apropiados, como un "socio de servicio" o haya incluido en la siguiente dirección https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf

Servicios: *Servicios* y/o trabajos prestados por el *proveedor de servicios*

Cargador: Productor, distribuidor o destinatario de bienes; empresa que ordena servicios del *proveedor*

Cláusulas contractuales tipo: Decisión de ejecución (UE) 2021/914 de la Comisión del 4 de junio de 2021 relativa a las cláusulas contractuales tipo para la transferencia de datos personales a terceros países de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo - MÓDULO UNO: Transferencia de responsable a responsable

Requisitos del sistema: Los requisitos técnicos en relación con el hardware y el software que deben cumplir los sistemas del *cliente* para poder utilizar la *plataforma* y los *servicios*, que se describen en <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

Transporeon Trucker: Transporeon Trucker para conductores; una aplicación instalada en dispositivos móviles, proporcionada por el *proveedor de servicios*

Transporeon Visibility: Todos los *servicios* ofrecidos en la *plataforma* que permiten mensajes de estado relacionados con la ejecución del transporte

Usuario: Una persona natural autorizada por el *cliente* y confirmada por el *proveedor de servicios* o las filiales del *proveedor de servicios* con permiso para acceder a la *plataforma* a través de los datos de acceso asignados a esta persona

Preámbulo

El *cliente* desea mejorar la eficiencia de sus procesos logísticos. Con este propósito, el *proveedor de servicios* provee al *cliente* el acceso a la *plataforma*. En combinación con el uso de la *plataforma* por parte del *cliente*, el *proveedor de servicios* puede también prestar servicios informáticos, incluidos el asesoramiento, la gestión de proyectos, la personalización y soporte.

1. Formalización del contrato

Este *contrato* se considera cerrado cuando el *cliente* ha finalizado el proceso de registro que incluye el enlace a este *contrato*. Siguiendo los pasos indicados en el Centro de registro, el *cliente* concluirá este *contrato* haciendo clic en "Register". El registro en línea debe realizarse íntegramente y de forma veraz. El *proveedor de servicios* podrá solicitar al signatario autorizado del *cliente* que demuestre que dispone de la autorización adecuada para representar al *cliente*. El *proveedor de servicios* se reserva el derecho de rechazar el registro o de revocarlo o borrarlo en caso de uso indebido o si se proporciona información falsa.

2. Seguridad de la *plataforma* y los *servicios*

2.1. Directrices para la utilización de la *plataforma*

- (a) El *cliente* podrá acceder a la *plataforma* mediante sus *datos de acceso*. El *cliente* acuerda mantener absoluta confidencialidad sobre sus *datos de acceso* y restringir cualquier acceso no autorizado a la cuenta. El *cliente* se compromete a cambiar su contraseña regularmente.
- (b) El *cliente* acepta cumplir las condiciones establecidas en las *directrices para la utilización de la plataforma* que pueden consultarse en <https://www.transporeon.com/en/pug>. El *proveedor de servicios* puede actualizar periódicamente las *directrices para la utilización de la plataforma* en cumplimiento de las condiciones especificadas en 18 (Cambios). El *cliente* pondrá las *directrices para la utilización de la plataforma* a disposición de cada *usuario* de sus cuentas. El *cliente* sigue siendo responsable de todas las actividades realizadas con cada cuenta que mantenga en la *plataforma* y del comportamiento de sus *usuarios*.

2.1.2. Consecuencias del incumplimiento de las *directrices para la utilización de la plataforma*

- (a) El *proveedor de servicios* se reserva el derecho de bloquear el acceso del *cliente* a la *plataforma* en caso de que se produzca cualquier infracción de las *directrices para la utilización de la plataforma* y para borrar o bloquear los datos del *cliente* que infrinjan las disposiciones de este *contrato*.
- (b) El *proveedor de servicios* informará al *cliente* por escrito o por correo electrónico sobre el bloqueo de su acceso y el bloqueo o eliminación de sus datos.
- (c) El *proveedor de servicios* está autorizada a informar a los *cargadores* del *cliente* sobre un bloqueo inminente o efectivo del acceso del *cliente* a la *plataforma*.

2.1.3. Requisitos técnicos

El uso de rutas de transmisión de datos no seguras, en concreto, HTTP o FTP, puede facilitar el acceso de terceras partes a los datos transmitidos y permitir su lectura o modificación. Con el fin de evitar el riesgo, *proveedor de servicios* ofrece rutas de transmisión de datos seguras, p. ej., HTTPS, FTPS o AS2. Si el *cliente* decidiera, a pesar de ello, utilizar rutas de transmisión no seguras, el *cliente* será el único responsable de los daños que pudieran derivarse de ello.

3. Derecho de uso

- (a) El *proveedor de servicios* concede al *cliente* un derecho para acceder y utilizar la *plataforma estrictamente para los fines y durante la vigencia del presente contrato*. El *proveedor de servicios* puede introducir nuevas publicaciones, versiones, actualizaciones y mejoras de la *plataforma* de vez en cuando. En este caso, el enunciado anterior se aplicará en consecuencia.
- (b) El *cliente* debe cumplir los *requisitos del sistema* para poder acceder a la *plataforma* y utilizarla. Los *requisitos del sistema* pueden actualizarse periódicamente en cumplimiento de las condiciones especificadas en **18 (Cambios)**.
- (c) El *cliente* se compromete a utilizar la *plataforma* y los *servicios* exclusivamente para sus propios fines empresariales internos y de conformidad con el presente *contrato*. El *cliente* no podrá utilizar los *servicios* ni los resultados obtenidos con fines distintos a los previstos en un principio, p. ej., entre otras cosas, para crear un perfil relacionado con un mapa propio, una base de datos o un producto. El *cliente* no podrá utilizar los *servicios* para la supervisión de los empleados, seguimiento de personas, etc.
- (d) El *cliente* no está autorizado a facilitar a terceras partes el acceso a la *plataforma*, ni mediante el pago de una tasa ni de forma gratuita.
- (e) El *proveedor de servicios* no concede al *cliente* ninguna licencia y/o *propiedad intelectual* (actual y/o futura).
- (f) Cualquier y toda la *propiedad intelectual* propiedad del *proveedor de servicios* antes de la finalización del contrato permanecerá como propiedad exclusiva del *proveedor de servicios*. Cualquier y toda la *propiedad intelectual* que resulte de, se obtenga o se desarrolle en relación con este *contrato* y la prestación de los *servicios* después de la finalización del contrato será propiedad del *proveedor de servicios*.
- (g) El *proveedor de servicios* ofrece sus *servicios* también a las filiales del *cliente*. El *cliente* se asegurará de que todas las filiales del *cliente* que deseen utilizar los *servicios* reciban una copia de este *contrato* con suficiente antelación. Este *contrato* se aplica a las filiales del *cliente* de manera análoga a menos que se establezca de otro modo en este *contrato*. También se aplicará si las filiales del *cliente* no se mencionan explícitamente en la formulación de este *contrato*. El *cliente* declara en nombre y representación de todas sus filiales que aceptan completamente las disposiciones establecidas en este *contrato* y que las filiales del *cliente* no volverán a negociar estas disposiciones con el *proveedor de servicios*, de modo que las obligaciones del *cliente* se aplicarán también a las filiales del *cliente*, como si ahora fueran una *parte* de este *contrato*. Sobre esta base, la filial del *cliente* tendrá derecho a acceder y utilizar los *servicios en la nube* u otros *servicios* del *proveedor de servicios*, tanto nombre del *cliente* como en su propio nombre.
- (h) El *cliente* confirma que tiene derecho a representar completamente a sus filiales y a establecer los derechos y las obligaciones de sus filiales en virtud de este *contrato*. El *cliente* será responsable por sus filiales de todas sus obligaciones contractuales derivadas de este *contrato*.

4. Protección y seguridad de los datos, *datos del cliente*

4.1. Tratamiento de datos personales

- (a) El *proveedor de servicios* y el *cliente* deberán cumplir las leyes y reglas de cualquier jurisdicción relevante en relación con la protección de los datos o el uso o tratamiento de los datos personales.
- (b) Por lo general, el *proveedor de servicios* determinará los fines y medios del tratamiento de estos datos personales dentro del objeto de los *servicios* prestados en virtud del presente *contrato* y, por tanto, actuará como responsable del tratamiento independiente.
- (c) Cuando el *proveedor de servicios* trate datos personales, dicho tratamiento se limitará estrictamente a lo que sea necesario para prestar los *servicios* según lo establecido en este *contrato* teniendo en cuenta los intereses del *interesado*.
- (d) Los detalles sobre el tratamiento de los datos personales (Aviso sobre protección de datos) pueden encontrarse en la página de inicio de sesión de la *plataforma*, en el pie de página, o bien en línea en https://legal.transporeon.com/DP/PLT/es_Platform_Privacy_Policy.pdf.
- (e) El *proveedor de servicios* trata los datos personales de los *usuarios* de *Transporeon Visibility*, en concreto los datos de localización (p. ej., posición GPS) y matrícula. Estos datos se procesan, entre otras cosas, para aportar una mayor transparencia al proceso de transporte. Esto incluye también la estimación de las demoras, la medición de las rutas de transporte y la optimización de las predicciones de los tiempos del transporte (= cálculos "ETA"). En caso de que la actividad se realice a través de *Transporeon Trucker*, los datos se tratarán en virtud del artículo 6 párrafo 1 lit. a) RGPD si el conductor en cuestión ha dado su consentimiento expreso. En el resto de casos, consulte las responsabilidades del *cliente* en 4.3.3 (Consentimiento de los interesados).
- (f) El *proveedor de servicios* trata los datos personales de los *usuarios* de *Transporeon Visibility* suministrados por los *socios de servicio*, en concreto los datos de localización (p. ej., posición GPS) y matrícula. La transferencia de los datos personales del *socio de servicio* al *proveedor de servicios* se basa en su consentimiento, de acuerdo con el artículo 6 párrafo 1 lit. a) RGPD si el *interesado* en cuestión ha dado su consentimiento expreso. En la medida en que la finalidad esté relacionada con la ejecución de un contrato acordado con el *cliente* o con la prestación de *servicios* solicitados por el *cliente*, la base jurídica para la transferencia será el artículo 6 párrafo 1 lit. b) RGPD. En caso contrario, la base jurídica para la transferencia será el artículo 6 párrafo 1 lit. f) RGPD, por el cual el *proveedor de servicios* puede utilizar los datos personales si lo considera necesario sobre la base de sus intereses legítimos.

- (g) El proveedor de servicios trata el nombre completo, el cargo y los datos de contacto profesionales de los empleados y representantes del cliente para fines de información de producto y relación con el cliente, de conformidad con el artículo 6, párrafo 1 (f) RGPD.

4.2. Tratamiento de datos no personales

- (a) A los efectos de la prestación de sus *servicios* bajo este *contrato* y para permitir una rápida y suave incorporación, el *proveedor de servicios* será preguntado de vez en cuando por parte del los *cargadores* de enviar los datos del *cliente* a los *cargadores*. El *proveedor de servicios* tratará datos no personales que incluyen, entre otros:
- fecha desde la que el *cliente* está utilizando la *plataforma*
 - qué versión del presente *contrato* ha suscrito el *cliente*
 - qué módulos utiliza el *cliente*
 - qué interfaces tiene el *cliente* con el *proveedor de servicios*
 - estado de la incorporación del *cliente*
 - tipos de formación que el *cliente* ha obtenido del *proveedor de servicios*;
 - número de dispositivos usados para *Transporeon Visibility*
 - información sobre los pasos que el *cliente* da para implantar los *servicios de visibilidad* (p. ej., organización de formación interna con el conductor)
- (b) El *proveedor de servicios* podrá utilizar uno o más de los datos no personales antes mencionados, además de otros criterios, con el fin de generar la Puntuación de rendimiento de los socios, una característica creada para proporcionar una ventaja competitiva para el *cliente* y para permitir al *cliente* entrar en nuevas oportunidades de negocio con los *cargadores* en la *plataforma*.

4.3. Obligaciones según la ley de protección de datos

4.3.1. Puesta a disposición de los datos personales

- (a) El *cliente* proporcionará al *proveedor de servicios* los datos personales y datos no personales necesarios para la prestación de los *servicios* en virtud de este *contrato*. Esto incluye, en particular, los datos personales mencionados en el Aviso sobre protección de datos (véase la 4.1(b) (Tratamiento de datos personales)).
- (b) Los datos pueden ser proporcionados directamente por el *cliente* o por los *interesados* a petición del *cliente*.
- (c) El *cliente* garantizará que los datos personales proporcionados estén limitados al mínimo necesario (principio de minimización de datos).

4.3.2. Información a los *interesados*

- (a) El *cliente* les proporcionará a los *interesados* cuyos datos personales se transfieran al *proveedor de servicios* información exhaustiva y correcta en virtud de los artículos 13 y 14 RGPD en relación con el tratamiento de sus datos personales con los fines del presente *contrato* de una manera concisa, transparente, inteligible y de fácil acceso, empleando un lenguaje claro y sencillo.
- (b) El *cliente* también informará a los *interesados* acerca de sus derechos en virtud del Capítulo III del RGPD. Estos derechos pueden incluir, en particular, el derecho de acceso, el derecho de rectificación, el derecho a la limitación del tratamiento y el derecho de oposición.
- (c) Estas obligaciones de información pueden ser satisfechas por el *cliente*, si los *interesados* no las conocen ya, remitiéndoles al Aviso sobre protección de datos (véase la cláusula 4.1(b) (Tratamiento de datos personales)) del *proveedor de servicios*.

4.3.3. Consentimiento de los *interesados*

- (a) El *cliente* obtendrá, si es necesario según 4.1(b) (Tratamiento de datos personales), el consentimiento informado y efectivo de los *interesados* según el artículo 6 párrafo 1 (a) RGPD con el tratamiento de sus datos personales dentro de los fines del presente *contrato*. Este consentimiento, en particular, deberá permitir la transferencia de los datos personales al *proveedor de servicios*, *subsidiarias locales* y *socios de servicio*, así como la *transferencia de los datos personales entre ellos*.
- (b) En caso de obtener el consentimiento, el *cliente* realizará un seguimiento de la vigencia del consentimiento de los *interesados*. Si se revoca dicho consentimiento, el *cliente* deberá informar inmediatamente al *proveedor de servicios* de inmediato por escrito o por correo electrónico.
- (c) Al utilizar *Transporeon Visibility*, el *cliente* está obligado a informar a los *interesados* y a obtener su consentimiento para compartir sus datos personales, como su número de matrícula y datos de ubicación del vehículo a través de la *plataforma*, para que sus datos sean recopilados para los fines mencionados en 4.1(c) (Tratamiento de datos personales) y para que sus datos puedan ser visibles a las partes dentro de la cadena de transporte, esto es, *transportistas*, *proveedores*, *cargadores* y los *socios de servicio* respectivos con el fin de procesar y realizar el seguimiento de los encargos de transporte relacionados con dichos datos. Esta responsabilidad incluye la necesidad de informar a los *interesados* y obtener su consentimiento para que las partes antes mencionadas dentro de la cadena de transporte asignen un vehículo a un transporte. Esta asignación, realizada normalmente por el *cliente*, es el requisito previo para que los datos de ubicación del vehículo se compartan a través de la *plataforma*.

- (d) Los detalles sobre el tratamiento de los datos personales (Aviso sobre protección de datos – especialmente para conductores) con los conductores como *interesados* puede encontrarse en internet en https://legal.transporeon.com/DP/RTV/es_Driver_Privacy_Policy.pdf.

4.3.4. Tratamiento lícito

- (a) El *cliente* garantizará el cumplimiento de todas las leyes de protección de datos aplicables al utilizar datos personales relativos, incluidos o derivados de los *servicios*. Aquí se incluye, en especial, el cumplimiento de los requisitos legales referentes al control de la actuación y/o comportamiento de las personas que utilicen los *servicios* en nombre del *cliente*, incluyendo, sin limitación, todas las normas específicas sobre el tratamiento de datos personales de los empleados dentro del contexto laboral.
- (b) El *cliente* garantizará que todos los *establecimientos* del *cliente* ubicados fuera del Espacio Económico Europeo firmen las *cláusulas contractuales tipo* con el *proveedor de servicios* o confirmen su cumplimiento con otros dispositivos de seguridad adecuados permitidos conforme a la ley de protección de datos aplicable antes de obtener acceso a la plataforma, a menos que el *establecimiento* del *cliente* esté situado en un país con un nivel de protección de los datos personales adecuado de acuerdo con la resolución de la Comisión Europea.
- (c) Si el *cliente* tuviera conocimiento de cualquier brecha en la seguridad de los datos relativos a los *servicios*, el cliente informará de inmediato al *proveedor de servicios* sobre dicha brecha de la forma adecuada. Si la legislación aplicable exigiera la comunicación de cualquier violación de la seguridad de los datos personales a los *interesados* o a las autoridades supervisoras y los datos del *cliente* estuvieran afectados, las *partes* coordinarán conjuntamente la comunicación.
- (d) Si el *cliente* utiliza sus propios servidores para la exportación de datos a través de las interfaces del *proveedor de servicios*, el *cliente* es responsable de garantizar la seguridad de los servidores. Esto incluye todas las medidas para preservar la integridad, confidencialidad y disponibilidad de la información y de los sistemas de información habituales para servicios de este tipo. Algunos ejemplos de este tipo de medidas son la gestión de acceso, gestión de parches, hardening de sistemas y encriptación de la transmisión de datos.
- (e) El *cliente* garantiza que los datos personales proporcionados directamente por el *cliente* o por los *interesados* a petición del *cliente* pueden ser tratados legalmente por el *proveedor de servicios*, las *subsidiarias locales* y los *socios de servicio* para los fines de este contrato.
- (f) El *cliente* está familiarizado con las leyes y reglas contenidas o derivadas de la jurisdicción relevante en materia de protección de datos y el uso o tratamiento de datos personales en relación con los *servicios* prestados bajo este contrato.

4.3.5. Indemnización

En relación con cualquier violación de la protección de datos por parte del *proveedor de servicios* debido a que el cliente incumpla sus obligaciones derivadas de este contrato, el *cliente* indemnizará al *proveedor de servicios* de acuerdo con 12 (Indemnización).

4.4. Uso anonimizado de los datos del cliente

- (a) El *cliente* otorga al *proveedor de servicios* el derecho gratuito, único (no exclusivo), mundial, sin limitación temporal e irrevocable a almacenar, tratar, enlazar, evaluar, analizar, transferir, publicar y explotar económicamente los *datos del cliente* en forma anonimizada (según el significado de la cláusula 4.4(c) (Uso anonimizado de los datos del cliente)). Este derecho otorgado incluye, en particular, el derecho a utilizar y explotar comercialmente los datos para la corrección de errores, para la mejora de los productos (servicios incluidos) propios o de terceras partes, para el desarrollo de nuevos productos, para realizar comparativas así como para fines de publicidad, científicos o estadísticos.
- (b) El *proveedor de servicios* podrá transferir y sublicenciar el derecho de uso otorgado a sus *socios de servicio* y filiales.
- (c) Uso en forma anonimizada significa que los datos que se desea explotar se modifican de forma que no sea posible vincularlos con (i) una sola persona natural, en particular los *usuarios* o empleados del *cliente*, (ii) el *cliente*, (iii) un *cargador* o (iv) un *transportista*, por ejemplo mediante agregación (resumen). Para determinar si es posible una referencia, deben tenerse en cuenta todos los medios que el *proveedor de servicios* o una tercera parte pueda utilizar, según criterios generales, para identificar a un objeto de referencia de forma directa o indirecta.
- (d) En la medida en que el uso de los *datos del cliente* para los fines antes mencionados no sirva para prestar los *servicios* contractuales y represente un tratamiento de datos personales (en particular, el proceso de anonimización), el *proveedor de servicios* no actúa como encargado del tratamiento en nombre del *cliente*, sino como responsable del tratamiento independiente.

5. Descripción del servicios y módulos

El *cliente* puede acceder al documento que contiene la descripción técnica detallada y las condiciones para el uso de los productos, módulos, funciones y *servicios* haciendo clic en <https://www.transporeon.com/en/msd>. El *proveedor de servicios* tiene derecho a actualizar periódicamente este documento en cumplimiento de las condiciones especificadas en 18 (Cambios) ofrece al *cliente* la posibilidad de acceder al documento actualizado en el enlace arriba indicado. La Descripción de servicios y módulos no constituye garantía alguna y las condiciones solo se aplican si los servicios correspondiente se ha activado para el *cliente*. La activación de algunos módulos, funciones y *servicios* está sujeta a un acuerdo adicional y un contrato comercial por separado entre el *proveedor de servicios* y el *cliente*.

6. Niveles de servicio. Disponibilidad. Soporte. Reparaciones

6.1. Prestaciones

El *proveedor de servicios* realizará los *servicios* teniendo en cuenta las reglas de tecnología reconocidas

- (a) con rapidez, diligencia, de forma profesional y
- (b) de acuerdo con los niveles de servicio vigentes establecidos en la *descripción de la disponibilidad*.

6.2. Disponibilidad; soporte; reparaciones

La disponibilidad de la *plataforma*, los horarios de soporte y las reparaciones si no se alcanza la disponibilidad de la *plataforma* se definen en la *descripción de la disponibilidad* disponible en <https://www.transporeon.com/en/avd> y que se incorpora a este *contrato* mediante referencia. El *proveedor de servicios* actualizará periódicamente la *descripción de la disponibilidad* en cumplimiento con las condiciones especificadas en 18 (Cambios) y ofrecerá al *cliente* la posibilidad de acceder al documento actualizado en el enlace arriba indicado.

7. Plazo y finalización

- (a) El *cliente* puede rescindir este *contrato* si lo desea en cualquier momento previa notificación con 30 días de antelación respecto al fin del mes natural.
- (b) El *proveedor de servicios* puede rescindir este *contrato* si lo desea en cualquier momento previa notificación con 90 días de antelación respecto al fin del mes natural.
- (c) Además de los derechos de rescisión según 7(a) (Plazo y finalización), el *proveedor de servicios* podrá rescindir el presente *contrato* por causa justificada, con efecto a partir de la notificación por escrito al *cliente*, en caso de que el *cliente* incumpla las obligaciones estipuladas en las *directrices para la utilización de la plataforma* y/o 11 (Cumplimiento).

8. Confidencialidad

La parte receptora puede tener acceso a *información confidencial* de la parte reveladora.

8.1. Restricciones de divulgación

- (a) La parte receptora no deberá poner ninguna *información confidencial* de la parte reveladora, por ningún medio, a disposición de ninguna tercera parte, persona natural u otra entidad legal, a excepción de los empleados, filiales o agentes de la parte receptora o divulgadora que tengan la necesidad de conocer dicha *información confidencial*. En tal caso, la parte receptora se asegurará de que todos los empleados, filiales o agentes de la parte receptora estén sujetos a obligaciones de confidencialidad que ofrezcan al menos el mismo nivel de protección de la información que se establece en este *contrato*.
- (b) Cualquier uso o divulgación no autorizados de la *información confidencial* por parte de los empleados, filiales o agentes de la parte receptora se considerará un incumplimiento de este *contrato* por la parte receptora. En tal caso, la parte receptora tendrá la misma responsabilidad ante la parte reveladora que si la propia parte receptora hubiera sido autora de dicho incumplimiento.

8.2. Cuidado razonable

La parte receptora *mantendrá* la información confidencial en secreto aplicando al menos el mismo cuidado y discreción que usaría la parte receptora respecto a sus propios secretos comerciales y, en ningún caso, menos que el cuidado razonable.

8.3. Excepciones de confidencialidad

La *información confidencial* no incluye información que

- (a) ya conocía la parte receptora antes de su revelación por parte de la parte reveladora,
- (b) ha sido facilitada de forma general públicamente (por otras personas que no sean la parte receptora),
- (c) se ha obtenido por la Parte Receptora a través de una Tercera Parte sin obligación de confidencialidad frente a la Parte Reveladora,
- (d) se considere información de apoyo para poder prestar los *servicios*.

8.4. Permisos de divulgación

La parte receptora puede revelar la *información confidencial* si dicha revelación es requerida conforme a las leyes aplicables o a las disposiciones gubernamentales, siempre que la parte receptora haya remitido previamente por correo electrónico la notificación de dicha revelación a la parte reveladora en paralelo con el aviso por escrito y haya tomado acciones razonables y legítimas para evitar y/o minimizar la envergadura de la revelación.

8.5. Divisibilidad y sustitución

Las disposiciones de 8 (Confidencialidad) sobrevivirán a la terminación de este *contrato* por un período de 5 años a partir de la fecha de terminación efectiva de este *contrato*.

8.6. Transferencia de datos/información

En caso de que el *cliente* actúe como subcontratador en la *plataforma* y utilice la función de “subasignación”, el *cliente* debe asegurarse de que el *cliente* tiene derecho a transferir los datos/información de la *plataforma* a un subtransportista/subcontratista. Si el *cliente* no tiene derecho a hacerlo, el *cliente* tiene la posibilidad de eliminar/editar los datos/información.

9. Garantía. Defectos de software

9.1. Generalidades

- (a) El *proveedor de servicios* garantiza que los *servicios* pueden ser utilizados de acuerdo con las disposiciones de este *contrato*. Los derechos por defecto quedarán excluidos en el caso de desviaciones menores o irrelevantes respecto a las características acordadas o asumidas o en caso de una disfunción insignificante. Las descripciones del producto no se consideran garantizadas a no ser que se acuerden por separado por escrito. En concreto, una disfunción no constituye un defecto si se deriva de defectos de hardware, condiciones ambientales, funcionamiento incorrecto, datos incorrectos u otras circunstancias provocadas por el ámbito de riesgo del *cliente*.
- (b) El *proveedor de servicios* subsanará los defectos de software a su discreción proporcionando una nueva versión de la *plataforma* o indicando modos razonables para evitar los efectos del defecto.
- (c) Los defectos deben notificarse por escrito o por correo electrónico con una descripción exhaustiva de los síntomas del error, en la medida de lo posible respaldados por registros escritos, copias impresas u otros documentos que demuestren los defectos.

9.2. Prestación acordada

El *proveedor de servicios* no es parte de los contratos entre el *cliente* y otros *usuarios*. El *proveedor de servicios* no garantiza que cualquier oferta será igualada por una demanda correspondiente o que cualquier contrato será concluido y debidamente ejecutado entre el *cliente* y otros *usuarios*.

9.3. Precisión y exactitud

- (a) El *proveedor de servicios* no es responsable de la precisión y exactitud de la información que el *cliente* u otros *usuarios* introduzcan y/o proporcionen al utilizar la *plataforma*.
- (b) El *proveedor de servicios* es el único y exclusivo responsable del cálculo preciso de los resultados en base a la información proporcionada y de la correcta transmisión de los datos.

9.4. Fiabilidad de los *usuarios*

El *proveedor de servicios* no garantiza la fiabilidad de otros *usuarios*.

10. Responsabilidad

10.1. Generalidades

- (a) Mientras no se especifique aquí lo contrario, incluyendo las siguientes disposiciones, el *proveedor de servicios* será responsable conforme a las disposiciones obligatorias en caso de producirse una violación de los deberes contractuales y no contractuales.
- (b) El *proveedor de servicios* será responsable de los daños, independientemente de los argumentos jurídicos, en caso de intención dolosa y de negligencia grave. Con negligencia leve, el *proveedor de servicios* sólo será responsable de los daños derivados del incumplimiento de una obligación contractual importante (es decir, aquellas obligaciones cuyo cumplimiento es necesario para permitir que el contrato se ejecute debidamente y en relación con las cuales el *cliente* tiene derecho a confiar regularmente para la prestación de *servicios*); en este caso, la responsabilidad del *proveedor de servicios* se limita, sin embargo, al reembolso de los daños razonablemente previsibles que suelen producirse.
- (c) Esta limitación de la responsabilidad no será aplicable a los daños a la vida, la integridad física o la salud.
- (d) El *cliente* es consciente de que el *proveedor de servicios* no ha creado y/o examinado los datos transmitidos a través de la *plataforma*. Por lo tanto, el *proveedor de servicios* no es responsable de dichos datos, su legalidad, integridad, exactitud o actualidad, ni tampoco es el *proveedor de servicios* responsable de que dichos datos estén libres de derechos de propiedad intelectual de cualquier tercera parte. El *proveedor de servicios* no se hace responsable de los daños derivados de la descarga u otro uso de datos dañinos no verificados a través de la *plataforma*.

- (e) Las limitaciones de responsabilidad anteriores no se aplicarán si el *proveedor de servicios* ha actuado maliciosamente al revelar un defecto o ha asumido una garantía por la condición de los *servicios*. Lo mismo es aplicable a las reclamaciones del *cliente* conforme a la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos (Produkthaftungsgesetz), en su caso.
- (f) La medida en la que la responsabilidad del *proveedor de servicios* por daños esté excluida o limitada se aplicará también en lo referente a la responsabilidad personal por daños de sus representantes, empleados y otros intermediarios.

10.2. Datos y enlaces

El *proveedor de servicios* enlaza u ofrece servicios de los *socios de servicios* (en adelante, otros servicios) en la página web del *proveedor de servicios* o de otra manera a través de *servicios* para hacer disponible el contenido, productos, y/o servicios para el *cliente*. Estos *socios de servicios* pueden tener sus propios términos y condiciones de uso, así como políticas de privacidad y el uso de estos *otros servicios* por el *cliente* se regirán y estarán sujetos a esos términos y condiciones y a las políticas de privacidad. Para los casos en que un enlace directo para los *otros servicios* es proporcionado, el *proveedor de servicios* no garantiza, respalda o apoya estos *otros servicios* y no es responsable de estas o cualquier pérdida o problemas que resulten del uso de estos *otros servicios* por parte del *cliente*, ya que eso está fuera del control del *proveedor de servicios*. El *cliente* reconoce que el *proveedor de servicios* puede permitir el acceso a los *socios de servicios* a los datos del *cliente* en conexión con los *servicios* como se requiere para la interoperación de los *otros servicios* con los *servicios*. El *cliente* representa y garantiza que el uso de cualquier *otros servicios* por parte del *cliente* representa el consentimiento independiente del *cliente* para acceder a los datos del *cliente* por parte de los *socios de servicios*.

10.3. Pérdida de datos

La responsabilidad por pérdida de datos se limitará a los gastos de recuperación normales que se producirían en caso la realización periódica de copias de seguridad por parte del *cliente*. La obligación del *cliente* de mitigar los daños no se verá afectada.

10.4. Sin responsabilidad objetiva

Cualquier responsabilidad objetiva del *proveedor de servicios* por defectos existentes en el momento de la celebración del contrato en términos de las disposiciones legales de alquiler (§536a Código Civil (Bürgerliches Gesetzbuch, en adelante BGB)) quedan excluidas. §536a Sección 2 frases 1 y 2 BGB no se verán afectados.

11. Cumplimiento

11.1. Generalidades

- (a) Ambas *partes* deben cumplir y asegurarse de que sus empleados o agentes representativos que lleven a cabo obligaciones en virtud del presente o utilicen la *plataforma* y los *servicios* cumplan todas las leyes, reglas, normas y estándares aplicables, y deberán someterse al Código de conducta del *proveedor de servicios* disponible en <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.
- (b) Para realizar sus actividades de negocio de forma ética y con integridad, ambas *partes* deben cumplir, en particular, todas las leyes vigentes en las siguientes áreas, como derechos humanos y trabajo justo, salud y seguridad laboral, antisobornos y corrupción, competencia y antimonopolio, leyes de comercio y exportación, integridad financiera, contra el blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo, y legislación medioambiental.

11.2. Notificación de incidentes

- (a) Las normas de conducta establecidas en este *contrato* son vitales para su cumplimiento y para el éxito continuo de la relación entre las *partes*.
- (b) El *cliente* deberá informar inmediatamente al *proveedor de servicios* por escrito o por correo electrónico en caso de:
 - (i) que se descubran resultados positivos al revisar cualquiera de la lista de sanciones anteriormente mencionadas o si cualquier persona bajo el control o afiliada con el *cliente* quede incluida en alguna lista de sanciones y utilice la *plataforma* o los *servicios*.
 - (ii) conocimiento o sospechas razonablemente fundadas de que cualquier persona bajo el control o afiliada con el *cliente* está cometiendo o intentando cometer cualquier acto que constituya o esté relacionado con soborno o fraude en relación con su uso de la *plataforma* o los *servicios*.
 - (iii) conocimiento o sospechas razonablemente fundadas de cualquier comportamiento anticompetitivo o actividades ilegales o no éticas en relación con este *contrato*.

12. Indemnización

12.1. Indemnización por el *cliente*

- (a) El *cliente* es responsable en caso de cualquier reclamación por parte de tercera parte por daños incurridos por dicha tercera parte en relación con el uso de los *servicios* por parte del *cliente*.

- (b) El *cliente* acepta defender, liberar y mantener al *proveedor de servicios* y a todos los *socios de servicio*, licenciadores, filiales, contratistas, oficiales, directores, empleados, representantes y agentes, indemnes y a salvo de y contra cualquier reclamación, daños (reales y/o consecuentes), acciones, procedimientos, demandas, pérdidas, responsabilidades, costes y gastos (incluidas las minutas legales razonables) sufridos o incurridos razonablemente por el *proveedor de servicios* como resultado o en relación con:
- cualquier acción negligente, omisión o mala conducta dolosa del *cliente*;
 - cualquier incumplimiento de este *contrato* por parte del *cliente*; y/o
 - La violación por parte del *cliente* de cualquier ley incluyendo, sin limitación, las leyes de protección de datos o cualquier derecho de una tercera parte.
- (c) En caso de que el *proveedor de servicios* busque una indemnización del *cliente* de acuerdo con 12 (Indemnización), el *proveedor de servicios* informará al *cliente* por escrito o por correo electrónico con prontitud.
- (d) En este caso, el *proveedor de servicios* tiene derecho a contratar a un abogado y a controlar cualquier procedimiento necesario para proteger sus derechos, así como a demandar el reembolso de los costes asociados.

12.2. Indemnización por el *proveedor de servicios*

- (a) El *proveedor de servicios* mantendrá indemne al *cliente* contra reclamaciones de terceras partes derivadas de la violación de sus derechos de *propiedad intelectual* que surjan a través del uso de los *servicios* por el *cliente* en la medida que se establece en 10 (Responsabilidad).
- (b) El *cliente* notificará por escrito al *proveedor de servicios* en paralelo con una notificación por correo electrónico de dicha reclamación. El *cliente* también proporcionará al *proveedor de servicios* información, asistencia razonable, así como la única autoridad para defender o resolver dicha reclamación.
- (c) El *proveedor de servicios* podrá, según su criterio razonable,
- (i) obtener para el *cliente* el derecho a continuar utilizando los *servicios*, o
 - (ii) sustituir o modificar los *servicios* de forma que desaparezca el motivo del incumplimiento; o
 - (iii) dejar de prestar los *servicios* y reembolsar al *cliente* los gastos razonables derivados de dicha decisión.

12.2.2. Sin obligación

- (a) Si el *cliente* resuelve el litigio con terceras partes sin el consentimiento previo por escrito del *proveedor de servicios*, el *proveedor de servicios* no estará obligado a indemnizar al *cliente* de acuerdo con las disposiciones de 12.2 (Indemnización por el *proveedor de servicios*).
- (b) El *proveedor de servicios* no tendrá obligación de indemnizar al *cliente* si la infracción se basa en una modificación de los *servicios* por el *cliente* o una tercera parte en nombre del *cliente* o en el uso de los *servicios* en combinación con cualquier hardware, software o material no consentido por el *proveedor de servicios*, a menos que el *cliente* demuestre que dicha modificación o uso no tuvo ninguna influencia en las reclamaciones por infracción alegadas.

13. Referencias

El *proveedor de servicios* tiene derecho a utilizar el nombre del *cliente*, así como el logotipo del cliente, para fines de referencia en comunicaciones externas y material comercial, en particular en la página web del *proveedor de servicios* y en sus redes sociales oficiales, campañas por correo electrónico dirigidas, así como carpetas y folletos o sitios web. Por el presente documento, el *cliente* concede al *proveedor de servicios* el derecho simple, transferible y revocable para utilizar su nombre y su logotipo. Cualquier otro uso tendrá que ser acordado con el cliente con antelación.

14. Jurisdicción y ley aplicable

- (a) Este *contrato* se registrará y construirá exclusivamente de acuerdo con el derecho sustantivo de Alemania con la exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG).
- (b) El lugar de jurisdicción para cualquier litigio será Ulm Alemania.
- (c) El lugar de cumplimiento de la entrega y pago de los *servicios* es la sede del *proveedor de servicios*, Alemania.

15. Interpretación

Si alguna de las disposiciones individuales de este *contrato* es o llega a ser ineficaz en parte o en su totalidad, esto no afecta la validez de las disposiciones restantes.

16. Asignación

El *cliente* no tiene derecho a ceder ninguno de los derechos y obligaciones de este *contrato* sin la aprobación previa por escrito del *proveedor de servicios*, a menos que dicha reclamación sea de índole monetaria.

17. Declaraciones

- (a) Ambas *partes* realizarán todas las declaraciones legalmente relevantes en relación con este contrato por escrito o por correo electrónico.
- (b) El *cliente* mantendrá siempre sus datos de contacto actualizados y notificará sin dilación indebida a *proveedor de servicios* cualquier cambio.

18. Cambios

- (a) El *proveedor de servicios* tiene derecho a realizar cambios en el presente *contrato*, así como en cualquier otra condición que resulte necesaria debido a nuevos desarrollos técnicos, cambios en la legislación, ampliaciones de los *servicios* u otras razones imperiosas comparables. Si un cambio altera sustancialmente el equilibrio contractual entre las *partes*, dicho cambio no entrará en vigor.
- (b) El *proveedor de servicios* dará al *cliente* un aviso por escrito con al menos 45 días de antelación (también por correo electrónico o mensaje instantáneo en la *plataforma*) antes de que los cambios entren en vigor.
- (c) Los cambios se consideran aprobados por el *cliente* si el *cliente* no se opone por escrito, por correo electrónico o a través de la *plataforma* en un plazo de 4 semanas después de haber recibido el aviso del *proveedor de servicios*. Esta consecuencia se indicará expresamente en el aviso. Si el *cliente* se opone a los cambios, ambas *partes* pueden rescindir este *contrato* de acuerdo con la salvedad, no obstante, de que la rescisión no se hará efectiva antes de la fecha efectiva del aviso relevante.

19. Acuerdo completo

- (a) Este *contrato* constituye el acuerdo completo entre las *partes* y reemplaza todas las negociaciones, declaraciones o acuerdos anteriores, ya sean orales o escritos, relacionados con el mismo.
- (b) El *proveedor de servicios* no reconoce ninguna condición desviada ni complementaria *establecida* por el *cliente*.

20. Versión vinculante

Si se producen contradicciones entre la versión en inglés y la traducida, prevalecerá la redactada en inglés.

Platform User Agreement

between
 Transporeon GmbH
 Heidenheimerstr. 55/1
 DE-89075 Ulm

hereinafter **Agreement**

and

hereinafter **Service Provider**

customer (hereinafter **Customer**)

hereinafter individually **Party** or collectively **Parties**

Definitions

Availability Description: Description of availability and performance parameters of *Platform* and other service level *Services*

Carrier: A company that receives a transport order from a *Shipper* and is responsible for carrying it out; *Carrier* includes, but is not limited to, a supplier (hereinafter **Supplier**) from which *Shipper* orders the goods or a logistics provider of *Shipper* or any other party to which *Carrier* subcontracts the transport order by forwarding the transport order via *Platform*

Confidential Information: Non-public information in any form provided to the receiving party by the disclosing party, including but not limited to *access data*, data stored on *Platform*, data relating to other companies, orders and offers, trade and industrial secrets, processes, *Intellectual Property*, financial or operational information, price or product information or related documentation

Customer Data: All data of *Customer* stored on *Platform* or generated on the basis of *Platform*, in particular data in connection with *Customer's* transports (e.g. transports, routes, transport routes, offers, prices, transport documentation) and data on the use of *Platform* by *Customer's Users*

Data Protection Officer: *Data Protection Officer* can be contacted via post under the keyword "*Data Protection Officer*" to the above-mentioned address or via e-mail to dataprotection@transporeon.com

Data Subject: Any identified or identifiable natural person

Establishment: A branch, agency or any other establishment of *Customer* that implies the effective and real exercise of activity through stable arrangements

Goods Recipient: recipient of the goods that *Carrier* delivers according to the transport order of *Shipper*

In-House System: ERP system (e.g. SAP ERP, JD Edwards)

Intellectual Property: Any patents, designs, models, drawings, copyrights, software and database rights, trademarks, know-how, web domain names, company names and in general all rights of a same or similar nature, whether registered or unregistered anywhere in the world including all extensions, reversions, revivals and renewals thereof

Local Subsidiaries: *Service Provider's* affiliates which also could act as *Service Provider* depending on *Services* offered are listed at https://legal.transporeon.com/transporeon_entities.pdf

Platform: Cloud-based communication and transaction platform enabling as well electronic transportation procurement and freight cost management operated by *Service Provider* for commercial customers (business to business)

Platform Usage Guidelines: A set of rules for the usage of *Platform* including security principles, conduct on *Platform* and user account information

Service Partner: Any party acting as sub-contractor of *Service Provider* and which has been denominated in *writing* or by other suitable means by *Service Provider* to *Customer* as "*Service Partner*" or listed at https://legal.transporeon.com/transporeon_service_providers.pdf

Services: *Services* and/or works provided by *Service Provider*

Shipper: A producer, distributor or recipient of goods; company which orders services from *Supplier*

Standard Contractual Clauses: Commission Implementing Decision (EU) 2021/914 of 4 June 2021 on standard contractual clauses for the transfer of personal data to third countries pursuant to Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council - MODULE ONE: Transfer controller to controller

System Requirements: Technical requirements regarding hardware and software to be met by *Customer's* systems in order to be able to use *Platform* and *Services*, listed at <http://www.transporeon.com/en/system-requirements>

Transporeon Trucker: Transporeon Trucker for drivers; an application installed on mobile devices, provided by *Service Provider*

Transporeon Visibility: All *Services* offered on *Platform* that enable tracking status messages in connection with the execution of the transport

User: A natural person authorised by *Customer* and confirmed by *Service Provider* or *Service Provider's* affiliates, who is allowed to access *Platform* by using access data assigned to this person

Preamble

Customer desires to increase the efficiency of its logistics processes. For this purpose, *Service Provider* provides *Customer* with access to *Platform*. In connection with the usage of *Platform* by *Customer*, *Service Provider* may also render IT services, including consultancy, project management, customising and support.

1. Contract conclusion

This *Agreement* is considered concluded once *Customer* concluded the registration process that includes the link to this *Agreement*. By following the steps in the Registration centre, *Customer* will conclude this *Agreement* by clicking "Register". The online registration must be completed in full and truthfully. *Service Provider* may request the authorised signatory of *Customer* to show suitable evidence of authority to represent *Customer*. *Service Provider* reserves the right to refuse registration or to revoke or to delete such in case of misuse or if false information is provided.

2. Security of Platform and Services

2.1. Platform Usage Guidelines

- (a) *Customer* will have access to *Platform* by way of its *access data*. *Customer* agrees to keep its *access data* confidential and to restrict any unauthorised access to the account. *Customer* undertakes to change its password on a regular basis.
- (b) *Customer* agrees to comply with the conditions stipulated in *Platform Usage Guidelines* which can be accessed at <https://www.transporeon.com/en/pug>. *Service Provider* may update *Platform Usage Guidelines* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes). *Customer* shall make *Platform Usage Guidelines* available for each *User* of its accounts. *Customer* remains responsible for all the activities that occur under each account that it has on *Platform* and for the conduct of its *Users*.

2.1.2. Consequences for breach of Platform Usage Guidelines

- (a) *Service Provider* reserves the right to block *Customer's* access to *Platform* in case of any infringement of *Platform Usage Guidelines* and to delete or block *Customer's* data infringing the provisions of this *Agreement*.
- (b) *Service Provider* will inform *Customer* about blocking of its access and blocking or deletion of its data in writing or via e-mail.
- (c) *Service Provider* is entitled to inform *Shippers* of *Customer* about an impending or actual blocking of *Customer's* access to *Platform*.

2.1.3. Technical data transfer

The use of insecure data transmission routes, in particular HTTP or FTP, can result in third parties accessing the transmitted data, reading or changing these data. In order to prevent this risk, *Service Provider* offers secure data transmission routes, e.g. HTTPS, FTPS or AS2. If *Customer* nevertheless decides to use insecure transmission routes, *Customer* is solely responsible for any damages that may result therefrom.

3. Rights of use

- (a) *Service Provider* grants to *Customer* a right to access and use *Platform* strictly for the purpose and duration of this *Agreement*. *Service Provider* may introduce new releases, versions, updates and upgrades of *Platform* from time to time. In this case, the preceding sentence shall apply accordingly.
- (b) *Customer* needs to match *System Requirements* to be able to access and use *Platform*. *System Requirements* may be updated from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes).
- (c) *Customer* undertakes to use *Platform* and *Services* solely for its own internal business purposes in accordance with this *Agreement*. *Customer* may not use *Services* or results derived from it for other purposes than originally provided for, e.g. but not limited to creation of own map related profile, a database or a product. *Customer* may not use *Services* for supervision of employees, person tracking etc.
- (d) *Customer* shall not be entitled to provide third parties access to *Platform*, neither for payment of a fee nor free of charge.
- (e) *Service Provider* hereby does not provide *Customer* any licenses and/or *Intellectual Property* (current and/or future).

- (f) Any and all *Intellectual Property* owned by *Service Provider* prior to conclusion of Agreement shall remain the sole property of *Service Provider*. Any and all *Intellectual Property* that results from, is obtained or developed in connection with this Agreement and the provision of *Services* after conclusion of Agreement shall be owned by *Service Provider*.
- (g) *Service Provider* hereby offers *Services* also to *Customer's* affiliates. *Customer* shall ensure that *Customer's* affiliates who wish to use *Services* are provided with a copy of this Agreement sufficiently in advance. This Agreement applies to *Customer's* affiliates analogously unless otherwise stipulated in this Agreement. This shall also apply if *Customer's* affiliates are not explicitly named in the wording of this Agreement. *Customer* hereby declares in the name and on behalf of all its affiliates that they fully agree with the provisions set out in this Agreement and that *Customer's* affiliates will not re-negotiate these provisions with *Service Provider*, so that all of *Customer's* obligations shall also apply for *Customer's* affiliates, as if they already now were a *Party* to this Agreement. On that basis, *Customer's* affiliates shall have the right to access and use *Cloud Services* or other *Services* of *Service Provider*, both in *Customer's* name and their own name.
- (h) *Customer* confirms that it is entitled to fully represent its affiliates and to establish the rights and obligations of its affiliates under this Agreement. *Customer* shall be liable for its affiliates for all contractual obligations under this Agreement.

4. Data protection and data security, *Customer Data*

4.1. Processing of personal data

- (a) *Service Provider* and *Customer* shall comply with any laws and regulations in any relevant jurisdiction relating to data protection or the use or processing of personal data.
- (b) *Service Provider* determines the purposes and means of processing personal data within the scope of *Services* provided under this Agreement and thus acts as an independent controller.
- (c) Where *Service Provider* processes personal data, such processing is strictly limited to what is necessary to perform *Services* as specified in this Agreement taking into account the *Data Subject's* interests.
- (d) The details on the processing of personal data (Privacy Notice) can be found on the login page of *Platform* in the footer or online at https://legal.transporeon.com/DP/PLT/en_Platform_Privacy_Policy.pdf.
- (e) *Service Provider* processes personal data from *Users* of *Transporeon Visibility*, in particular location data (e.g. GPS position), licence plate. This data is processed, *inter alia*, to bring more transparency to the transportation process. This also covers the estimation of delays, the measurement of transport routes and the optimisation of predictions for transport times (= "ETA" calculations). In the event of usage via *Transporeon Trucker*, the data is processed in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR if the respective driver has given his explicit consent. In all other cases, see *Customer's* responsibilities in 4.3.3 (Consent of Data Subjects).
- (f) *Service Provider* processes personal data from *Users* of *Transporeon Visibility* provided by *Service Partners*, in particular location data (e.g. GPS position), licence plate. The transfer of personal data from *Service Partner* to *Service Provider* is based on consent in accordance with Art. 6 Para. 1 lit. a) GDPR, if the respective *Data Subject* has given its explicit consent. Insofar as the purpose relates to the execution of a contract agreed with *Customer* or the provision of *Services* requested by *Customer*, the legal basis for the transfer is Article 6 Para. 1 lit. b) GDPR. Other than that, the legal basis for the transfer is Art. 6 Para.1 lit. f) GDPR, whereby *Service Provider* may use personal data if it is deemed necessary on the basis of its legitimate interests.
- (g) *Service Provider* processes the full name, the position and the business contact data of *Customer's* employees and representatives for product information and customer relationship purposes according to Art. 6 Para. 1 (f) GDPR.

4.2. Processing of non-personal data

- (a) For the purposes of providing its *Services* under this Agreement and to enable a quick and smooth onboarding, *Service Provider* is asked from time to time by *Shippers* to forward *Customer's* data to *Shippers*. *Service Provider* processes non-personal data including, but not limited to the following:
- date since when *Customer* is using *Platform*
 - which contract version of this Agreement *Customer* concluded
 - which modules *Customer* uses
 - which interfaces *Customer* has with *Service Provider*
 - status of *Customer's* onboarding
 - kind of trainings *Customer* received from *Service Provider*
 - number of devices used for *Transporeon Visibility*
 - information about the steps *Customer* takes in order to implement *Visibility Services* (e.g. organisation of internal trainings with the driver)
- (b) *Service Provider* may use one or more of the above mentioned non-personal data in addition with other criteria for the purpose of generating the Partner Performance Score, a feature created to provide competitive advantage for *Customer* and to enable *Customer* to enter into new business opportunities with *Shippers* on *Platform*.

4.3. Obligations under data protection law

4.3.1. Provision of personal data

- (a) *Customer* shall provide *Service Provider* with the personal and non-personal data required for the performance of *Services* under this *Agreement*. This includes in particular the personal data mentioned in the Privacy Notice (see 4.1(b) (Processing of personal data)).
- (b) The data may be either provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer*.
- (c) *Customer* will ensure that the personal data provided is limited to the required minimum (principle of data minimisation).

4.3.2. Information of *Data Subjects*

- (a) *Customer* shall provide any *Data Subjects*, whose personal data are transferred to *Service Provider*, with comprehensive and correct information pursuant to Art. 13 and Art. 14 GDPR about the processing of their personal data for the purposes of this *Agreement* in a concise, transparent, intelligible and easily accessible form, using clear and plain language.
- (b) *Customer* shall also inform *Data Subjects* about their rights according to Chapter III of the GDPR. These rights may include, in particular, the right of access, the right to rectification, the right to restriction of processing and the right to object.
- (c) These information obligations can be fulfilled by *Customer* – if not already known to *Data Subjects* – by providing the Privacy Notice (see 4.1(b) (Processing of personal data)) of *Service Provider*.

4.3.3. Consent of *Data Subjects*

- (a) *Customer* shall obtain, if necessary according to 4.1(b) (Processing of personal data), *Data Subjects'* informed and effective consent pursuant to Art. 6 Para. 1 (a) GDPR with the processing of their personal data within the scope of this *Agreement*. This consent shall in particular allow the transfer of the personal data to *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners*, as well as the transfer of personal data between them.
- (b) *Customer* shall, in case a consent was obtained, monitor the continued effectiveness of *Data Subjects'* consent. If such consent is withdrawn, *Customer* shall promptly inform *Service Provider* in writing or via e-mail.
- (c) When using *Transporeon Visibility*, *Customer* is responsible for informing *Data Subjects* and obtain their consent that their personal data such as license plate and location data of the vehicle may be shared via *Platform*, that this data is collected for the purposes mentioned in 4.1(d) (Processing of personal data) and that this data will be made visible for the parties within the transportation chain, that is *Carriers*, *Suppliers*, *Shippers*, and respective *Service Partners* for the purpose of processing and monitoring the performance of the transportation orders to which such data relates. This responsibility includes informing *Data Subjects* and obtain their consent, that the above-mentioned parties within the transportation chain may also allocate a vehicle to a transport. This allocation, normally done by *Customer*, is the prerequisite for the location data of the vehicle being shared via *Platform*.
- (d) The details on the processing of personal data (Privacy Notice – especially for drivers) for drivers as *Data Subjects* can be found online at https://legal.transporeon.com/DP/RTV/en_Driver_Privacy_Policy.pdf.

4.3.4. Lawfully processing

- (a) *Customer* will ensure the compliance with all applicable data protection laws when using any personal data relating to, contained in or derived from *Services*. This includes, in particular, the compliance with any legal requirements regarding any performance and/or behaviour control of persons using *Services* on behalf of *Customer*, including but not limited to any specific rules on the processing of employees' personal data in the employment context.
- (b) *Customer* will ensure that every *Customer's Establishment* located outside of the European Economic Area concludes the *Standard Contractual Clauses* with *Service Provider* or confirms its compliance with other appropriate safeguards permissible according to the applicable data protection law prior to obtaining an access to the platform unless *Customer's Establishment* is located in a country with an adequate level of protection of personal data according to the decision of the European Commission.
- (c) If *Customer* becomes aware of any data security breach relating to *Services*, *Customer* will promptly inform *Service Provider* about such breach in appropriate manner. If the applicable law requires the communication of any personal data breach to *Data Subjects* or supervisory authorities and the data of *Customer* are concerned, the *Parties* will jointly coordinate the communication.
- (d) If *Customer* uses its own servers for data export via interfaces provided by *Service Provider*, *Customer* is responsible for the ensuring of server security. This includes all measures to ensure the integrity, confidentiality and availability of information and information systems which are usual for the services of the same kind. Examples for such measures are access management, patch management, system hardening and encryption of data transmission.
- (e) *Customer* warrants that any personal data provided directly by *Customer* or by *Data Subjects* at the instigation of *Customer* may be lawfully processed by *Service Provider*, *Local Subsidiaries* and *Service Partners* for the purposes of this *Agreement*.
- (f) *Customer* is familiar with the laws and regulations contained in or deriving from the relevant jurisdiction regarding data protection or the use or processing of personal data relating to *Services* under this *Agreement*.

4.3.5. Indemnification

With regard to any data protection violation by *Service Provider* due to *Customer* failing to comply with its obligations under this *Agreement*, *Customer* will indemnify *Service Provider* in accordance with 12 (Indemnification).

4.4. Anonymised use of *Customer Data*

- (a) *Customer* hereby grants *Service Provider* the free, simple (non-exclusive), worldwide, temporally unlimited and irrevocable right to store, process, link, evaluate, analyse, pass on, publish and economically exploit *Customer Data* in anonymised form (within the meaning of 4.4(c) (Anonymised use of *Customer Data*)). This granted right includes in particular the right to use and commercially exploit the data for error correction as well as for the improvement of own or third-party products (including services), for the development of new products, for benchmarks as well as for advertising, scientific or statistical purposes.
- (b) The right of use granted is transferable and sub-licensable by *Service Provider* to *Service Partners* and affiliates.
- (c) Usage in anonymised form means that the data to be exploited is changed in such a way that it can no longer be related to (i) a single natural person, in particular *Users* or employees of *Customer*, (ii) *Customer*, (iii) a *Shipper* or (iv) a *Carrier*, e.g. by aggregation (summary). In order to determine whether a reference is possible, all means that are likely to be used by *Service Provider* or a third party, according to general judgment, to directly or indirectly identify a reference object must be considered.
- (d) Insofar as the use of *Customer Data* for the above-mentioned purposes does not serve to provide the contractual services and represents a processing of personal data (in particular the process of anonymisation), *Service Provider* does not act as a processor on behalf of *Customer*, but as an independent controller.

5. Modules and *Services* description

Customer can access the document which contains a detailed technical description and conditions for the usage of products, modules, features and *Services* by clicking on <https://www.transporeon.com/en/msd>. *Service Provider* is entitled to update this document from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) provides *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link. The Modules and *Services* description does not represent any guarantee or warranty of any kind and the conditions only apply if the corresponding *Services* are activated for *Customer*. Activation of some modules, features and *Services* are subject to an additional agreement and a separate commercial agreement between *Service Provider* and *Customer*.

6. Service levels. Availability. Support. Remedies

6.1. Performance

Service Provider will perform *Services* taking into account the recognised rules of technology

- (a) with promptness and diligence and in a workmanlike and professional manner and
- (b) in accordance with all applicable service levels stipulated in *Availability Description*.

6.2. Availability; support; remedies

The availability of *Platform*, the support times and the remedies for failure to achieve the availability of *Platform* are defined in *Availability Description* available at <https://www.transporeon.com/en/avd> and incorporated into this *Agreement* by reference. *Service Provider* will update *Availability Description* from time to time in compliance with the conditions specified in 18 (Changes) and provide *Customer* the possibility to access the updated document under the above-mentioned link.

7. Term and termination

- (a) *Customer* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 30-days' notice period to the end of the calendar month.
- (b) *Service Provider* may terminate this *Agreement* for convenience at any time subject to a 90-days' notice period to the end of the calendar month.
- (c) In addition to the termination rights according to 7(a) (Term and termination), *Service Provider* may terminate this *Agreement* for good cause, effective upon written notice to *Customer*, if *Customer* breaches the obligations as stipulated in *Platform Usage Guidelines* and/or 11 (Compliance).

8. Confidentiality

The receiving party may have access to *Confidential Information* of the disclosing party.

8.1. Disclosure restrictions

- (a) The receiving party must not make any of the disclosing party's *Confidential Information* available in any form, to any third party, natural person or legal entity other than the receiving or disclosing party's employees, affiliates or agents with a need to know such *Confidential Information*. In this case, the receiving party shall ensure that all such receiving party's employees, affiliates or agents shall be bound by the confidentiality obligations offering no less than the same level of protection as stipulated in this *Agreement*.
- (b) Any unauthorised disclosure or use of *Confidential Information* by the receiving party's employees, affiliates, subcontractors or agents shall be deemed a breach of this *Agreement* by the receiving party. In this case, the receiving party shall be liable to the disclosing party to the same extent as if the receiving party committed such breach itself.

8.2. Reasonable care

The receiving party will keep *Confidential Information* secret by using at least the same care and discretion that the receiving party uses with respect to its own trade secrets and in no case less than reasonable care.

8.3. Exceptions of confidentiality

Confidential Information does not include information that

- (a) was known to the receiving party prior to its disclosure by the disclosing party,
- (b) has become generally available to the public (other than through the receiving party),
- (c) is obtained by the receiving party from a third party under no obligation of confidentiality to the disclosing party,
- (d) is considered as supporting information in order to enable *Services*.

8.4. Disclosure permissions

The receiving party may disclose *Confidential Information* if such disclosure is required according to applicable laws or governmental regulations, provided that the receiving party has previously notified the disclosing party of the disclosure by e-mail in parallel with the written notice and has taken reasonable and lawful actions to avoid and minimise the extent of the disclosure.

8.5. Survival and replacement

The provisions of 8 (Confidentiality) shall survive the termination of this *Agreement* for a period of 5 years from the date of effective termination of this *Agreement*.

8.6. Forwarding data and information

In the event *Customer* is acting as a forwarder on *Platform* and is therefore using the "sub assignment" function, *Customer* must ensure that *Customer* is entitled to forward the data/information from *Platform* to a subcarrier/subcontractor. If *Customer* is not entitled to do so, *Customer* has the possibility to delete/edit the data/information.

9. Warranty. Software defects

9.1. General

- (a) *Service Provider* warrants that *Services* may be used in accordance with the provisions of this *Agreement*. Rights in case of defects shall be excluded in case of minor or immaterial deviations from the agreed or assumed characteristics or in case of just slight impairment of use. Product descriptions shall not be deemed guaranteed unless separately agreed in writing. In particular, a functional impairment does not constitute a defect if it results from hardware defects, environmental conditions, wrong operation, flawed data or other circumstances originating from *Customer's* sphere of risk.
- (b) *Service Provider* remedies software defects at its option by providing a new version of *Platform* or by indicating reasonable ways to avoid the effects of the defect.
- (c) Defects must be notified in writing or via e-mail with a comprehensible description of the error symptoms, as far as possible evidenced by written recordings, hard copies or other documents demonstrating the defects.

9.2. Performance agreed

Service Provider is not a party to the contracts between *Customer* and other *Users*. *Service Provider* does not warrant that any offer will be matched by a corresponding demand or that any freight contract will be concluded and properly performed between *Customer* and other *Users*.

9.3. Accuracy and correctness

- (a) *Service Provider* is not responsible for the accuracy and correctness of the information that *Customer* or other *Users* enter and/or provide when using *Platform*.
- (b) *Service Provider* is solely and exclusively responsible for the accurate calculation of the results based on the provided information and for the correct data transmission.

9.4. Reliability of *Users*

Service Provider gives no warranty as to the reliability of other *Users*.

10. Liability

10.1. General

- (a) Insofar as not otherwise provided for herein, including the following provisions, *Service Provider* shall be liable according to the relevant statutory provisions in case of a breach of contractual and non-contractual duties.
- (b) *Service Provider* shall be liable for damages – irrespective for what legal grounds – in case of wilful intent and gross negligence. With slight negligence, *Service Provider* shall only be liable for damages from the breach of a material contractual duty (i.e. those duties whose fulfilment is required in order to allow the contract to be duly performed and in relation to which *Customer* is entitled to regularly rely on for *Services*); in this case *Service Provider's* liability is, however, limited to the reimbursement of the reasonably foreseeable, typically occurring damages.
- (c) This limitation of liability does not apply to damages from the injury to life, body or health.
- (d) *Customer* is aware that *Service Provider* has not created and/or examined the data transmitted via *Platform*. Therefore, *Service Provider* is not liable for such data, their legality, completeness, accuracy or up-to-date nature, nor is *Service Provider* liable for such data being free of any third party's *Intellectual Property* rights. *Service Provider* is not liable for damages arising from downloading or another use of unchecked harmful data via *Platform*.
- (e) The limitations of liability stated above shall not apply if *Service Provider* has maliciously failed to disclose a defect or has assumed a guarantee for the condition of *Services*. The same shall apply to claims of *Customer* according to the Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz), if applicable.
- (f) To the extent *Service Provider's* liability for damages is excluded or limited, this shall also apply with regard to the personal liability for damages of its representatives, employees and other vicarious agents.

10.2. Data and links

Service Provider links to or offers services of *Service Partners* (hereinafter *Other Services*) on *Service Provider's* website or otherwise through *Services* for making available content, products, and/or services to *Customer*. These *Service Partners* may have their own terms and conditions of use as well as privacy policies and *Customer's* use of these *Other Services* will be governed by and be subject to such terms and conditions and privacy policies. For the cases where a direct link to *Other Services* is provided, *Service Provider* does not warrant, endorse or support these *Other Services* and is not responsible or liable for these or any losses or issues that result from *Customer's* use of such *Other Services*, since that is outside of *Service Provider's* control. *Customer* acknowledges that *Service Provider* may allow *Service Partners* to access *Customer's* data used in connection with *Services* as required for the inter-operation of *Other Services* with *Services*. *Customer* represents and warrants that *Customer's* use of any *Other Services* represents *Customer's* independent consent to the access and use of *Customer's* data by *Service Partners*.

10.3. Loss of data

Liability for loss of data is limited to the normal recovery expenses that would result in the event of regular appropriate backup copies being made by *Customer*. *Customer's* duty to mitigate damages remains unaffected.

10.4. No strict liability

Any strict liability of *Service Provider* for defects existing at the time of the contract conclusion in terms of the rental provisions of law (§536a Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, hereinafter BGB)) are hereby excluded. §536a Section 2 sentences 1 and 2 BGB remain unaffected.

11. Compliance

11.1. General

- (a) Both *Parties* shall comply and shall ensure that their representative employees or agents carrying out obligations hereunder or using *Platform* and *Services* comply with all applicable laws, regulations, ordinances, rules and standards, and shall submit to the standard Code of Conduct of *Service Provider* available at <https://www.transporeon.com/us/about-us/#c10797>.

- (b) In order to conduct business activities ethically and with integrity, both *Parties* shall adhere in particular to all applicable laws in the following areas, i.e., human rights and fair labour standards, occupational health and safety, anti-bribery and corruption, competition and antitrust, trade and export laws, financial integrity, anti-money laundering, trade export laws and counter terrorism financing and environmental laws.

11.2. Reporting incidents

- (a) The standards of conduct stipulated in this *Agreement* are critical to its accomplishment and the ongoing success of the relationship between *Parties*.
- (b) *Customer* must inform *Service Provider* immediately in writing or via e-mail in the event of:
- (i) any positive results discovered when reviewing the aforementioned sanctions lists, or if any person under the control or affiliated with *Customer* becomes listed on any sanction list and uses *Platform* or *Services*.
 - (ii) knowledge or reasonably founded suspicion that any person under the control or affiliated with *Customer* is committing or attempting to commit any act of, or in furtherance of bribery or fraud in connection with its use of *Platform* or *Services*.
 - (iii) knowledge or reasonably founded suspicion of any anti-competitive behaviour or illegal or unethical activities in relation to this *Agreement*.

12. Indemnification

12.1. Indemnification by *Customer*

- (a) *Customer* is liable in case of any claims by third parties for damages incurred by such third parties in connection with *Customer's* usage of *Services*.
- (b) *Customer* agrees to indemnify, defend, release, and hold *Service Provider*, and all *Service Partner*, licensors, affiliates, contractors, officers, directors, employees, representatives and agents, harmless, from and against any third party claims, damages (actual and/or consequential), actions, proceedings, demands, losses, liabilities, costs and expenses (including reasonable legal fees) suffered or reasonably incurred by *Service Provider* arising as a result of, or in connection with:
- any negligent acts, omissions or wilful misconduct by *Customer*;
 - any breach of this *Agreement* by *Customer*; and/or
 - *Customer's* violation of any law including but not limited to data protections laws or of any rights of any third party.
- (c) In the event *Service Provider* seeks indemnification from *Customer* according to 12 (Indemnification), *Service Provider* will inform *Customer* promptly in writing or via e-mail.
- (d) In this case, *Service Provider* is entitled to appoint a legal counsel and to control any proceeding necessary to safeguard its rights as well as to demand reimbursement of the associated costs.

12.2. Indemnification by *Service Provider*

- (a) *Service Provider* will indemnify *Customer* from claims of third parties arising from the infringement of their *Intellectual Property* rights which have arisen through the use of *Services* by *Customer* to the extent set out in 10 (Liability).
- (b) *Customer* will give *Service Provider* prompt written notice in parallel with an e-mail notification of such claim. *Customer* will also provide information, reasonable assistance as well as the sole authority to *Service Provider* to defend or settle such claim.
- (c) *Service Provider* may, at its reasonable discretion,
- (i) obtain for *Customer* the right to continue using *Services*, or
 - (ii) replace or modify *Services* so that they become non-infringing; or
 - (iii) cease to provide *Services* and reimburse *Customer* for reasonable expenses resulting therefrom.

12.2.2. No obligation

- (a) If *Customer* resolves the dispute with a third party without the prior written consent of *Service Provider*, *Service Provider* is not obliged to indemnify *Customer* in accordance with the provisions of 12.2 (Indemnification by *Service Provider*).
- (b) *Service Provider* will have no obligation to indemnify *Customer* if the infringement is based on an unauthorised modification of *Services* by *Customer* or a third party on *Customer's* behalf or the usage of *Services* in combination with any hardware, software or material not consented to by *Service Provider*, unless *Customer* proves that such modification or usage had no influence on the asserted claims for infringement.

13. References

Service Provider is entitled to use the name of *Customer* as well as *Customer's* logo for reference purposes in external communications and commercial material, in particular, on *Service Provider's* website, homepage and its official social media channels, targeted e-mail campaigns, as well as folders and brochures, websites. Hereunto *Customer* grants *Service Provider* a simple, transferable, revocable right to use its name and logo. Any further usage will be agreed with *Customer* in advance.

14. Jurisdiction and governing law

- (a) This *Agreement* shall be exclusively governed by and construed in accordance with the substantive laws of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- (b) The place of jurisdiction for any legal disputes is Ulm, Germany.
- (c) The place of performance for delivery and payment of the *Services* is the seat of *Service Provider*, Germany.

15. Interpretation

If any individual provision of this *Agreement* is or becomes ineffective in part or in whole, this does not affect the validity of the remaining provisions.

16. Assignment

Customer is not entitled to assign any of the rights and obligations of this *Agreement* without prior written approval by *Service Provider* unless the corresponding claim is a monetary claim.

17. Declarations

- (a) Both *Parties* shall make all legally relevant declarations in connection with this *Agreement* in writing or via e-mail.
- (b) *Customer* will keep its contact data up to date and notify *Service Provider* of any changes without undue delay.

18. Changes

- (a) *Service Provider* is entitled to make changes of this *Agreement* as well as any other conditions if these become necessary due to new technical developments, changes in the law, extensions to *Services* or other comparable compelling reasons. If a change disrupts the contractual balance between *Parties* substantially, such change will not come into force.
- (b) *Service Provider* will give *Customer* at least 45 days prior written notice (also via e-mail or instant message on *Platform*) before the changes enter into effect.
- (c) The changes are deemed approved by *Customer* if *Customer* does not object in writing or via e-mail or via *Platform* within 4 weeks after having received the notification from *Service Provider*. This consequence will be expressly pointed out in the notification. If *Customer* objects to the changes, both *Parties* may terminate this *Agreement* in accordance with the proviso, however, that the termination shall become effective no later than the effective date of the relevant notification.

19. Entire Agreement

- (a) This *Agreement* constitutes the entire agreement between *Parties* and supersedes all prior negotiations, declarations or agreements, either oral or written, related hereto.
- (b) *Service Provider* does not recognise any deviating or supplementary conditions set out by *Customer*.

20. Binding version

In case of contradictions between the English and the translated version the English language version shall prevail.